

Contents

Introduction: Mapping a Blind Spot:	
The German-Jewish Holocaust Novel of the First Generation	1
1. An Absence in Context: Holocaust Representation	
in Testimony, Scholarship, and Literature	11
Speaking the Unspeakable: Holocaust Survivor Testimony	12
Speaking of Speaking the Unspeakable: The Study of Holocaust Representation	14
Imagining the Unspeakable: Holocaust Fiction	20
The Past as Trace: Postmodernism	30
The Past as Symptom: Trauma Theory	36
The Past as Legacy: 'post-memory'	45
'A real fictitious discourse': The Holocaust Novel in the First Generation	50
2. Writing of Broken Time(s):	
H. G. Adler, <i>Eine Reise, Die unsichtbare Wand</i>	57
A Twofold Testimonial Project	60
The Return of <i>Apeiron</i>	69
Dis(ad)vantaging the Reader	79
Terra Incognita	87
3. The Unhoused Past: Elisabeth Augustin, <i>Auswege</i>;	
Jenny Aloni, <i>Der Wartesaal</i>	90
The Uncanny Legacy	93
Losing the Plot: Elisabeth Augustin's <i>Auswege</i>	98
Textual Labyrinths: Jenny Aloni's <i>Der Wartesaal</i>	117
4. The Past Encrypted:	
Erich Fried, <i>Ein Soldat und ein Mädchen</i>	136
'To omit a word always ...'	137
'... to resort to obvious periphrases ...'	147
'That is the tortuous method preferred ...'	153
'... in each of the meanderings ...'	161
'... of his indefatigable novel ...'	166

5. Design from Debris:	
Wolfgang Hildesheimer, <i>Tynset, Masante</i>	182
'Jenes große erinnerungspoetologische Projekt'?	188
'Der Schrecken [ist] eigentlich das Hauptthema'	191
'Speculations on ways to tell that story'	195
6. Conclusion: What Comes 'After':	
The 'Postmemory' Holocaust Novel	205
<i>Bibliography</i>	223
<i>Index</i>	241